

Always there to help you

Register your product and get support from
www.philips.com/welcome



HD3033
МУЛЬТИВАРКА
МУЛЬТИПІСІРГІШ
МУЛЬТИВАРКА



RU Руководство пользователя 2

UK Посібник користувача 25

PHILIPS

Содержание

1	Важная информация	3	8	Уход	17
	Правильное обращение	3		Инструкции по очистке	
	Неправильное обращение	4		парового клапана	17
	Точно следуйте инструкциям			Инструкции по очистке крышки	18
	во время эксплуатации прибора	5		Инструкции по очистке	
	Защита окружающей среды	5		внутренней емкости	18
	Гарантия и послепродажное			Инструкции по очистке датчика	
	обслуживание	5		и нагревательной пластины	20
				Инструкции по очистке	
				аксессуаров	20
2	Введение	6	9	Проблемы и решения	21
	Передовые технологии	6			
3	Описание прибора	7			
	Аксессуары	7			
4	Панель управления	8			
5	Характеристики модели	8			
6	Использование прибора	9			
	Первое использование	9			
	Подготовка к приготовлению	9			
7	Описание функций	11			
	Включение функции «Спагетти/				
	Рис»	11			
	Пароварка/суп/каша	12			
	Жарка	14			
	Выпечка	16			

1 Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с данным руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

В целях безопасной эксплуатации прибора в руководстве подробно разъяснены предупреждения, касающиеся безопасности. Недопонимание или несоблюдение этих предупреждений может стать причиной несчастных случаев.

! Правильное обращение

- Данный прибор предназначен только для домашнего использования в закрытых помещениях.
- Вставьте разъем в соответствующее гнездо на мультварке. Перед включением питания убедитесь, что номинальное напряжение в местной электросети соответствует напряжению, указанному на корпусе мультварки.
- Подключайте прибор только к заземленной розетке. Убедитесь, что сетевая вилка правильно вставлена в розетку электросети.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- мультиварка должна находиться в недоступном для детей месте. Это поможет избежать случайного переворачивания прибора во время работы и получения ожогов. Случайное нажатие кнопок может прервать работу мультиварки.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев, когда использование проводится под контролем или после соответствующего инструктирования со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Следите

за детьми, не позволяйте детям играть с прибором.

- Устанавливайте мультиварку на плоскую устойчивую поверхность. Не погружайте прибор в воду, не оставляйте в местах с повышенной влажностью/температурой или рядом с другими источниками тепла.
- Прежде чем вставить вилку в розетку электросети, убедитесь, что нагревательные элементы, датчики температуры и поверхность внутренней емкости чистые, сухие и не содержат налипшего риса, остатков продуктов или грязи, которые могут негативно сказаться на приготовлении.
- Перед извлечением внутренней емкости отключите прибор от электросети.

Неправильное обращение

- Не подключайте вилку к розетке электросети и не нажимайте кнопки на панели управления мокрыми руками.

- Не модифицируйте, не разбирайте и не ремонтируйте мультиварку самостоятельно.
- Не подключайте прибор к внешнему таймеру отключения — это опасно.
- Не погружайте мультиварку в воду и не ставьте под струю воды во время очистки.
- Не ставьте внутреннюю емкость непосредственно на открытый огонь или источник тепла.
- Не подвергайте мультиварку воздействию высоких температур и не ставьте ее на включенную или еще не остывшую плиту.
- Не поднимайте и не передвигайте включенную мультиварку.
- Не вставляйте в мультиварку деформированную внутреннюю емкость.
- Не используйте аксессуары и детали других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. В случае использования подобных аксессуаров и деталей производители не несут

ответственности за негативные последствия.

Точно следуйте инструкциям во время эксплуатации прибора

- Внутреннюю емкость необходимо устанавливать до подключения прибора к источнику питания и включения прибора.
- Остерегайтесь горячего пара, который выходит из парового клапана, или при открытии крышки. Во избежание ожогов помните, что руки и лицо должны находиться на достаточном расстоянии от мультиварки.
- Не накрывайте крышку тканью. Иначе крышка может потерять форму или цвет.
- Не наполняйте внутреннюю емкость выше максимальной отметки. Несоблюдение этого требования может привести к переполнению емкости и опасным последствиям.
- Во избежание повреждения покрытия внутренней емкости приготовление некоторых продуктов, таких как креветки, крабы и раки,

не рекомендуется. Перед приготовлением снимайте с продуктов твердые оболочки и панцири.

- Не ставьте прибор рядом с магнитными материалами во время работы.

Защита окружающей среды



После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

Гарантия и послепродажное обслуживание

В случае возникновения вопросов, при необходимости получения сервисного обслуживания или информации посетите веб-сайт компании Philips: www.philips.com. Можно также обратиться в местный Центр поддержки покупателей Philips (номер телефона указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране или регионе нет Центра поддержки покупателей Philips, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Примечания. Материал данного руководства прошел тщательную проверку. При обнаружении опечаток, опущений или ошибок, компания оставляет за собой право окончательного толкования. Дизайн и характеристики прибора могут быть изменены без предварительного уведомления. Перед приобретением прибора внимательно ознакомьтесь с его характеристиками.

2 Введение

В мультиварке Philips используется инновационная технология, которая является разработкой нашей компании. мультиварка оснащена удобной панелью управления, расположенной в передней части прибора. Уникальные дизайн, структура и форма делают ее незаменимым помощником на кухне для современной семьи.

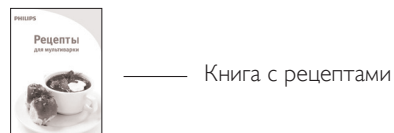
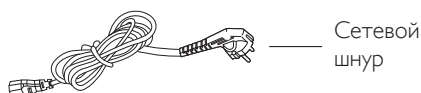
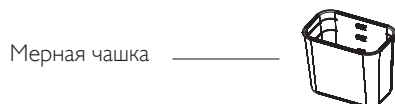
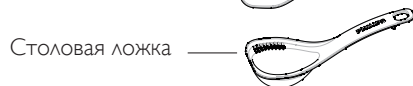
Передовые технологии

- 1 Применение технологии 6F: универсальная технология, обеспечивающая защиту от проливания, пригорания, прилипания, коррозии, протекания и насекомых. Всегда на шаг впереди.
- 2 Инновационные идеи в дизайне
Отличный вкус: приготовление под низким давлением, регулировка температуры, молекулярная гастрономия
Сохранение полезных свойств и аромата риса.
Здоровая пища: позолоченное покрытие, кипение при высоких температурах, экологичность и удобство для всей семьи.

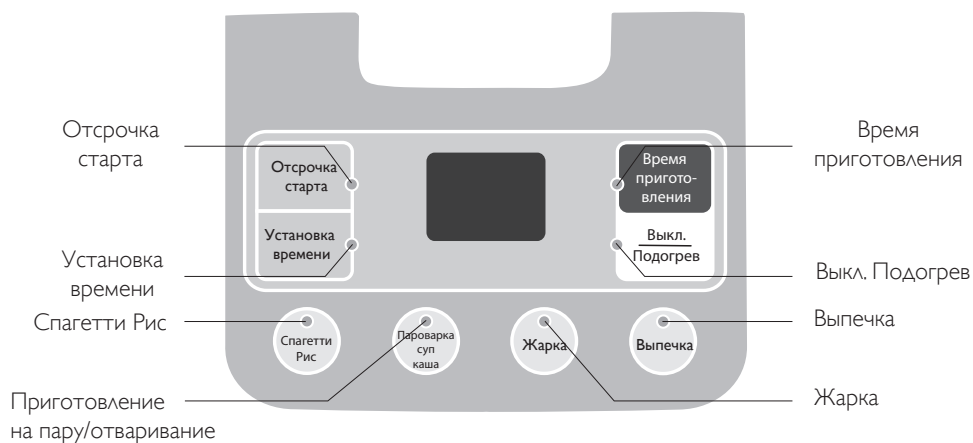
3 Описание прибора



Аксессуары



4 Панель управления



5 Характеристики модели

Номер модели.	HD3033
Номинальные параметры питания	220В~50 Гц
Номинальная выходная мощность	220В~50 Гц
Объем	4 л
Объем приготовленного риса (чашки)	1-8
Длина x ширина x высота (мм)	370x250x200
Вес (кг)	3,8

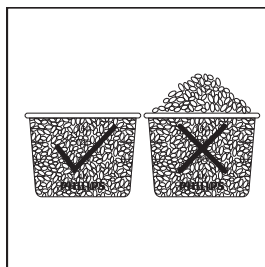
6 Использование прибора

Первое использование

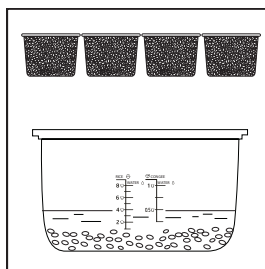
- 1 Извлеките все аксессуары из внутренней емкости.
- 2 Протрите мягкой тканью.
- 3 Используйте функцию «Пароварка/Суп/Каша» для удаления запахов снаружи или внутри внутренней емкости.
 - Наполните внутреннюю емкость водой наполовину, накройте крышкой и подключите к сети питания.
 - Коснитесь панели управления, загорится индикатор функции «Пароварка/Суп/Каша».
 - Кипятите воду в течение 5 минут, затем нажмите кнопку «Выкл./Подогрев».
 - Отключите прибор от сети электропитания. После того как емкость остынет, слейте воду.
- 4 Очистите мультиварку и все аксессуары с помощью губки и моющего средства, промойте водой и протрите мягкой тканью.

Подготовка к приготовлению

- 1 Рекомендуемое количество риса указано на рисунке. Промойте рис чистой водой до тех пор, пока вода не станет почти прозрачной.

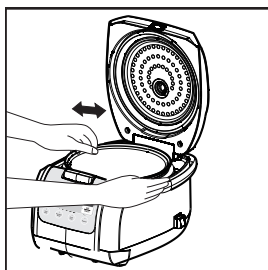


- 2 Положите рис во внутреннюю емкость и добавьте воду до указанной отметки.



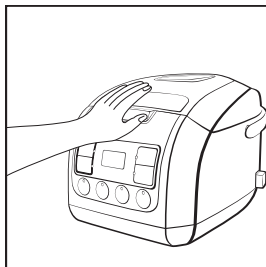
- Добавьте воду до отметки, соответствующей выбранному количеству риса.
- От количества воды зависит степень мягкости риса (примечание: количество риса и воды не должно превышать максимально допустимый объем, указанный на внутренней емкости). Например, на 4 чашки риса добавьте воду до отметки «4».

- 3 Протрите внешнюю поверхность емкости сухой тканью, установите внутреннюю емкость в прибор и аккуратно поверните ее 2 или 3 раза по направлению, указанному стрелкой, чтобы емкость находилась как можно ближе к нагревательной пластине.



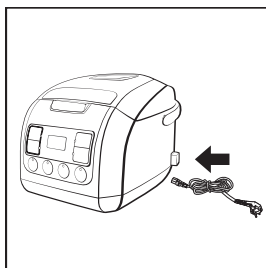
- Перед началом работы протрите внешнюю поверхность и основание внутренней емкости. Жидкость на основании емкости станет причиной шума и может привести к неисправной работе прибора.

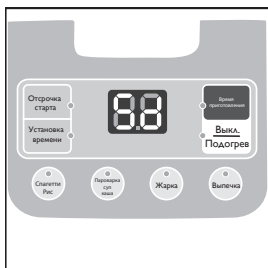
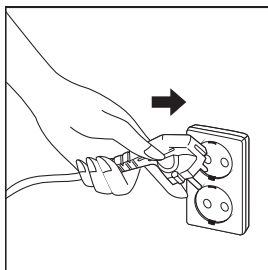
- 4 Нажмите на крышку, должен прозвучать щелчок, который указывает на то, что крышка зафиксирована.



- Не открывайте крышку и не накрывайте ее полотенцем или другим предметом во время работы прибора во избежание потери формы или возникновения неисправностей в работе.

- 5 Включение прибора Сначала подключите шнур питания к мультварке, а затем вставьте сетевую вилку в розетку электросети. Включите питание, мультиварка перейдет в режим ожидания.



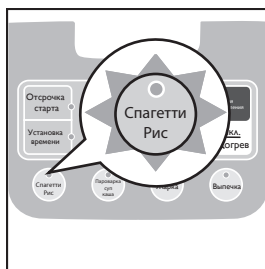
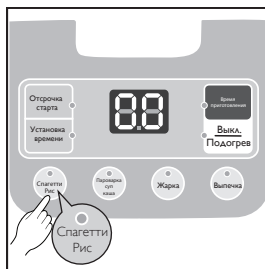


- Включайте питание прибора непосредственно перед началом приготовления.

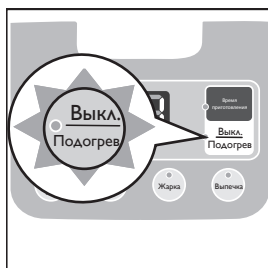
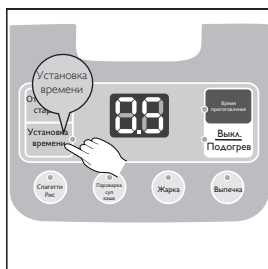
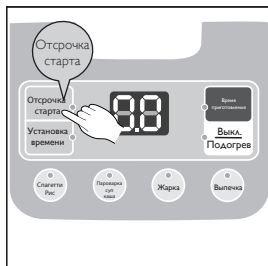
7 Описание функций

Включение функции «Спагетти/Рис»

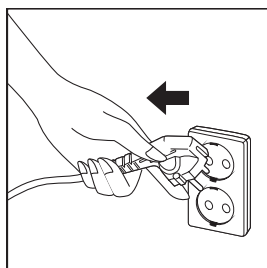
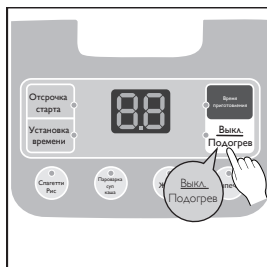
- 1 Нажмите кнопку «Спагетти/Рис», загорится индикатор соответствующей функции. Через 3 секунды функция будет активирована (время, установленное по умолчанию, составляет 30 минут). Настройка времени приготовления недоступна.



- 2 Можно включить отсроченный запуск прибора (для начала приготовления в течение 0.5 часов—24 часов).



- Если оставить рис томиться еще на 10—15 минут, раскроется весь аромат.
- 3 Если приготовление пищи или использование режима «Подогрев» не планируется, выключите режим «Подогрев» и отключите мультиварку от сети.



Пароварка/суп/каша

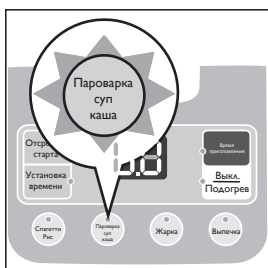
Приготовление

- 1 Положите продукты во внутреннюю емкость и добавьте воду до указанной отметки.
- 2 Протрите внешний корпус внутренней емкости и поставьте емкость в прибор.
- 3 Накройте крышкой и подключите к источнику питания.

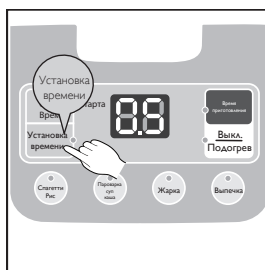
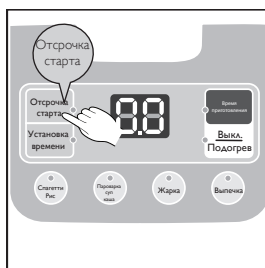
- Прочитайте раздел «Подготовка к приготовлению» на стр. 9 и 10 и ознакомьтесь с наглядными описаниями функций прибора.

Включение функции «Пароварка/Суп/Каша»

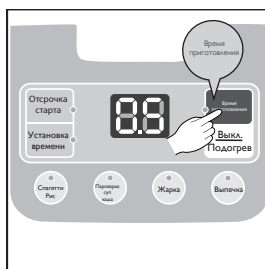
- 1 Нажмите кнопку «Пароварка/Суп/Каша», загорится индикатор соответствующей функции. Функция будет активирована через 3 секунды (время приготовления, установленное по умолчанию, составляет 30 минут).

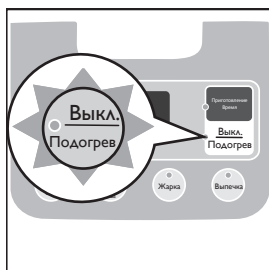
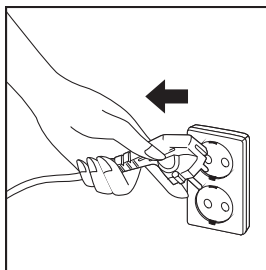
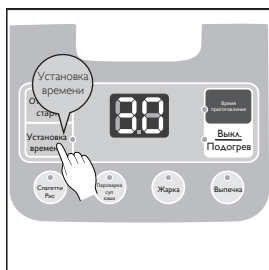


- 2 Можно включить отсроченный запуск прибора (для начала приготовления в течение 0,5 часов—24 часов).

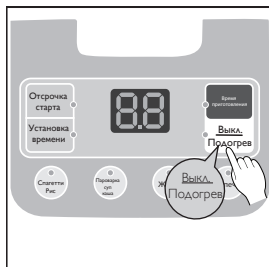


- 3 Можно включить отсроченный запуск прибора (для начала приготовления в течение 0,5 часов—2 часов).





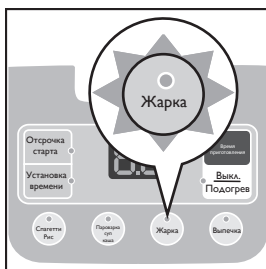
- 4 Если приготовление пищи или использование режима «Подогрев» не планируется, выключите режим «Подогрев» и отключите мультиварку от сети.



Жарка

Приготовление

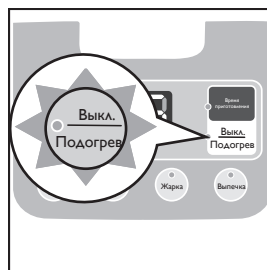
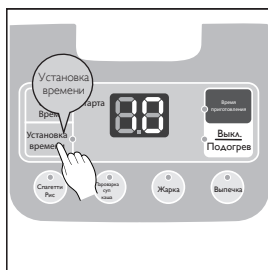
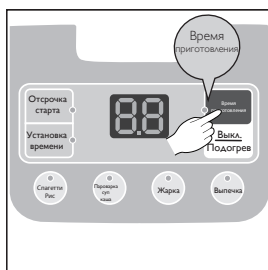
- 1 Нажмите кнопку «Жарка», загорится индикатор соответствующей функции. Функция будет активирована после выбора времени приготовления. Отсроченный запуск для данной функции недоступен.



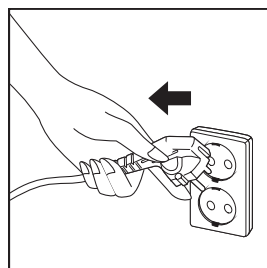
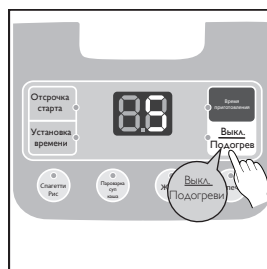
Примечания.

- Во время использования этой функции прибор не должен быть накрыт крышкой.
- Можно также использовать в качестве функции глубокой обжарки, однако количество растительного масла не должно превышать уровень 2.

2 Можно включить отсроченный запуск прибора (для начала приготовления в течение 10—60 минут).



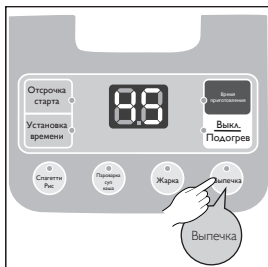
3 Если приготовление пищи или использование режима «Подогрев» не планируется, выключите режим «Подогрев» и отключите мультиварку от сети.



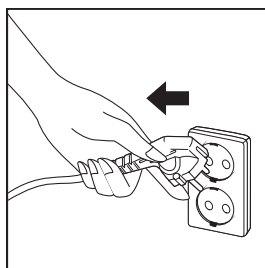
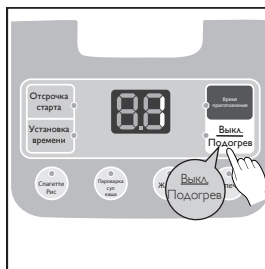
Выпечка

Старт

- 1 Нажмите кнопку «Выпечка», загорится индикатор соответствующей функции. Функция будет активирована через 3 секунды (время приготовления, установленное по умолчанию, составляет 45 минут). Установка времени приготовления и отсроченный запуск недоступны.



- 2 Если приготовление пищи или использование режима «Подогрев» не планируется, выключите режим «Подогрев» и отключите мультитарку от сети.

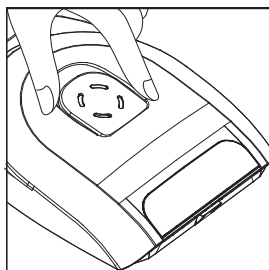


8 Уход

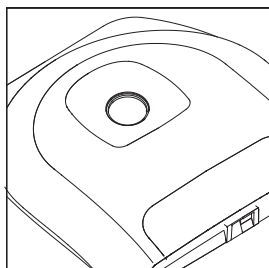
Перед проведением обслуживания отключите прибор от сети электропитания. Перед проведением очистки дайте горячим поверхностям остыть. Не протирайте поверхности банановым маслом, бензином, бытовыми чистящими средствами, щетками или другими агрессивными приспособлениями или жидкостями.

Инструкции по очистке парового клапана

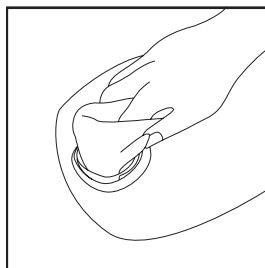
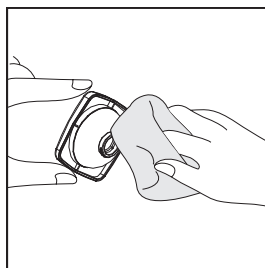
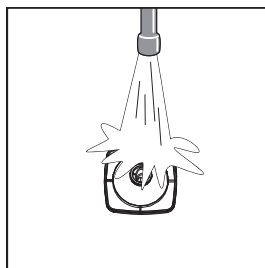
- 1 Поднимите крышку парового клапана.



- 2 Снимите крышку с парового клапана.



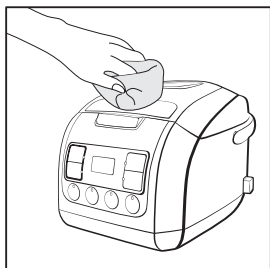
- 3 Промойте водой и протрите тканью.



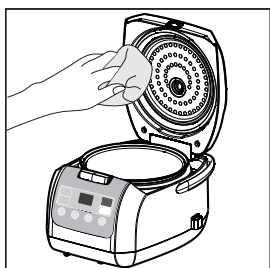
- Рекомендуется проводить очистку парового клапана после каждого использования, чтобы избежать блокировки клапана и переполнения емкости при следующем приготовлении.
- Удаляйте остатки пищи и посторонние частицы с парового клапана в целях поддержания высокого качества приготовления пищи.

Инструкции по очистке крышки

- 1 Для очистки поверхности крышки используйте средство для мытья посуды.



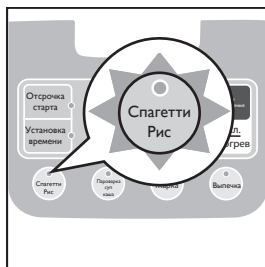
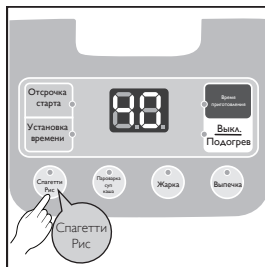
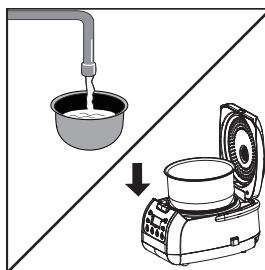
- 2 Введшуюся грязь с внутренней поверхности удалить очень трудно, поэтому рекомендуется протирать поверхность прибора после каждого использования.



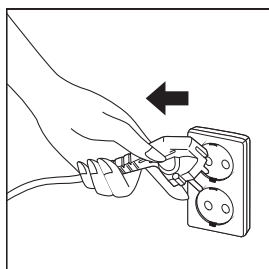
- Не вынимайте резиновое уплотнительное кольцо.

Инструкции по очистке внутренней емкости

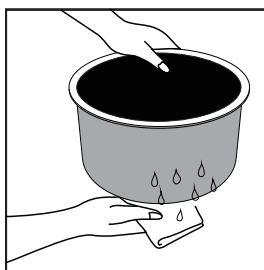
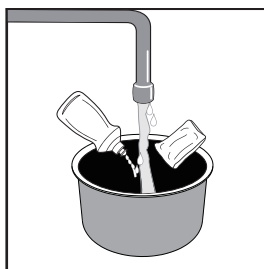
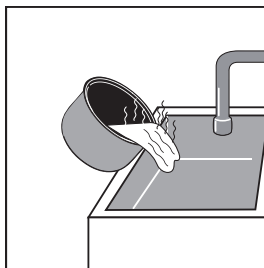
- 1 Налейте во внутреннюю емкость соответствующее количество воды. Установите емкость в мультиварку и нажмите кнопку «Пароварка/Суп/Каша». Загорится индикатор соответствующей функции, мультиварка начнет работу.



- 2 Кипятите воду в течение 5 минут, нажмите кнопку «Выкл./Подогрев», отключите прибор от сети электропитания.



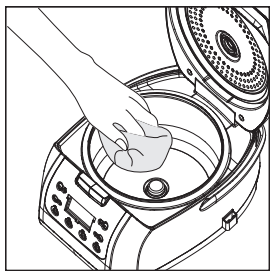
- 3 Когда прибор остынет, слейте воду из емкости, аккуратно протрите поверхность губкой с небольшим количеством средства для мытья посуды. Промойте водой и вытрите внешнюю поверхность емкости. Не используйте металлические щетки и любые другие жесткие предметы для чистки, чтобы не повредить антипригарное покрытие.



- Краска на поверхности может со временем потускнеть, на ней могут появиться полосы, однако это не влияет на работу прибора.

Инструкции по очистке датчика и нагревательной пластины

- Если к датчику в основании емкости или нагревательной пластине во время приготовления прилипают частицы пищи, это может повлиять на качество приготовления или привести к сбоям в работе прибора. Протрите поверхность негрубой наждачной бумагой (зернистость — ок. 600) или сухой тканью.

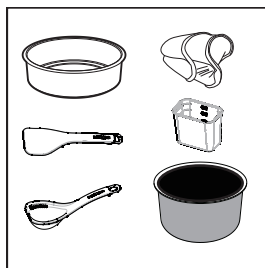


- Удалите зерна и другие посторонние частицы из зазоров при помощи палочки.
- Краска на поверхности может со временем потускнеть, на ней могут появиться полосы, однако это не влияет на работу прибора.

Инструкции по очистке аксессуаров

Вымойте в воде с помощью средства для мытья посуды и губки.

- Пароварка, ложка для риса, столовая ложка, мерная чашка, внутренняя емкость.



- После ополаскивания горячей водой или замачивания протрите поверхность губкой.

9 Проблемы и решения

При возникновении неисправностей в работе многофункциональной мультиварки, прежде чем обратиться в центр поддержки потребителей Philips, проверьте следующее.

Это происходит в следующих случаях Проверьте следующее	Продукт					Продукт в режиме «Подогрев»		
	Недоваренный	Неприготовлен	Разваренный	Рис/суп во время варки проливается	Продукт сожжен или покрыт темной коркой	Неприятный запах	Изменение цвета	Сухость
Неправильное соотношение воды/количества продукта	√	√	√	√	√			
Продукт плохо вымыт/ промыт				√	√	√		
Неровная поверхность дна внутренней емкости Посторонний предмет прилип к датчику или внешней поверхности внутренней емкости	√	√				√		
Паровой клапан установлен неправильно	√	√	√	√	√	√	√	
Добавлено много растительного масла	√	√		√		√	√	√
Вы не перемешали продукт по окончании приготовления	√		√					√
Режим «Подогрев» был включен более 5 часов подряд, или количество пищи слишком мало							√	√
Во время работы режима «Подогрев» в пище находится ложка						√		
Крышка не установлена или внутренняя емкость не очищена					√	√		
Сетевая вилка/переключатель отключены во время процесса приготовления		√				√		

1. Ознакомьтесь со списком возможных ошибок.

проблема		решение
Индикатор не загорается	Нагревательная пластина не нагревается	1. Убедитесь, что переключатель, сетевая вилка, розетка, предохранитель и кабель питания исправны и правильно подключены.
	Нагревательная пластина гревается	2. Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Индикатор загорается	Нагревательная пластина не нагревается	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
На дисплее появляется индикация «E1», «E2», «E3» или «E4»		1. Дождитесь охлаждения до комнатной температуры и вновь подключите к источнику питания.
		2. Обратитесь в авторизованный сервисный центр
приготовление занимает больше времени, чем обычно		1. Проведите очистку нагревательного элемента
		2. Аккуратно поверните внутреннюю емкость и установите ее в правильное положение
		3. Обратитесь в авторизованный сервисный центр

2. В целях безопасности не проводите разборку или ремонт прибора самостоятельно.

3. Если решить проблему не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips по телефону 8-800-200-0880 или ближайший авторизованный сервисный центр

Таблица параметров функций::

Функция	Температурные режимы (максимальное значение)	Время приготовления по умолчанию	Настраиваемый диапазон времени приготовления	Настраиваемые параметры отсрочки старта
Спагетти/Рис	130-140°C	До готовности, в зависимости от кол-ва риса/ спагетти и воды	нет	0,5-24 часа
Пароварка/Суп/ Каша	90-100°C	30 мин	0,5 – 2 часа*	0,5-24 часа
Жарка/быстрое приготовление	160-180°C	нет	0-60 мин**	нет
Выпечка	120-130°C	45 мин	нет	нет
Подогрев	75±5°C	нет	нет	нет

*Выбор меняется по полчаса

** Выбор меняется по 10 минут

Описание работы отсрочки старта:

Для функций «Спагетти/Рис» и «Пароварка/Суп/Каша» можно выбрать отсрочку старта. Отсрочка старта позволяет приготовить блюда к желаемому времени, т.е. время приготовления включено во время отсрочки старта.

Например, Вы хотите получить готовый рис через шесть часов.

Положите рис и воду в чашу, нажмите кнопку «Отсрочка старта» и путем нескольких нажатий кнопки «Установка времени» выберите 6 часов (на дисплее будет надпись 6.0) Учтите, что между 0,5-10 часами выбор меняется по полчаса, между 10-24 часами выбор меняется по часу.

После установки времени нажмите кнопку «Спагетти/Рис», на дисплее появятся цифры 6.0, индикаторы режимов «Спагетти/Рис» и «Отсрочка старта» будут гореть.

Через 6 часов рис будет готов, прозвучат четыре коротких сигнала, означающих, что программа закончена. Мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева. Если Вы хотите прекратить подогрев, нажмите кнопку «Выкл/ Подогрев». Отключите мультиварку от электросети, если не предполагается дальнейшее использование.

ВАЖНО:

- Заданное время отсрочки старта – желаемое время получения готового блюда.
- Если время приготовления равно или больше времени отсрочки старта, мультиварка сразу же начнет готовить.



Изготовитель:

"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортер на территорию России и Таможенного Союза:

ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д. 13, тел. +7 495 961-1111

Сделано в Китае

Дата производства указана в серийном номере устройства. Например, "ХР1А1347000001" означает, что изделие было произведено на 47-ой неделе 2013 года.



Өндіруші:

"Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:

"ФИЛИПС" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Қытайда жасап шығарылған

Өнімнің сериялық нөмірінен өндірілген күнін табуға болады.

Мысалы, «ХР1А1347000001» өнімнің 2013 жылдың 47-ші аптасында шығарылғанын білдіреді.

Зміст

1	Важлива інформація	26
	Належне застосування	26
	Неналежне застосування	27
	Точно дотримуйтесь вказівок під час використання пристрою	28
	Захист навколишнього середовища	28
	Гарантія та обслуговування	28
2	Вступ	29
	Передові технології	29
3	Опис пристрою	30
	Акcesуари	30
4	Панель керування	31
5	Характеристики моделі	31
6	Використання пристрою	32
	Перше використання	32
	Підготовка до роботи	32
7	Опис функцій	34
	Увімкнення функції приготування спагеті/рису (Спагетти/Рис)	34
	Приготування на парі/суп/каша (Пароварка/Суп/Каша)	35
	Смаження (Жарка)	37
	Випікання (Выпечка)	39

8	Догляд	40
	Вказівки щодо чищення парового отвору	40
	Вказівки щодо чищення кришки	41
	Вказівки щодо чищення внутрішньої каструлі	41
	Вказівки щодо чищення датчика і нагрівальної пластини	43
	Вказівки щодо чищення акcesуарів	43
9	Проблеми та їх вирішення	44

1 Важлива інформація

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте цей посібник користувача і зберігайте його для довідки в майбутньому.

Для безпечного користування пристроєм у посібнику користувача детально пояснено попередження, які стосуються безпеки.

Недостатнє розуміння чи недотримання цих попереджень може стати причиною нещасних випадків.

! Належне застосування

- Цей пристрій призначений лише для побутового використання в закритих приміщеннях.
- Вставте штекер у відповідний роз'єм на мультіварці. Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на корпусі мультіварки, із напругою в електромережі.
- Під'єднайте пристрій лише до заземленої розетки. Перевірте, чи мережевий штекер належним чином вставлено у розетку електромережі.
- У разі пошкодження мережевого шнура його потрібно замінити в авторизованому

сервісному центрі Philips або у сервісному центрі з персоналом аналогічної кваліфікації.

- Зберігайте мультіварку в недоступному для дітей місці. Це допоможе уникнути випадкового перевертання пристрою під час використання та отримання опіків. Випадкове натиснення кнопок може зупинити роботу мультіварки.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими можливостями сенсорної системи чи обмеженими інтелектуальними можливостями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, крім випадків, коли використання відбувається під наглядом або після проведення відповідного інструктажу з боку осіб, які відповідають за їхню безпеку. Стежте за дітьми, не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.

- Встановлюйте мультиварку на рівну стійку поверхню. Не занурюйте пристрій у воду, не залишайте його в місцях із високою вологістю/температурою або поряд з іншими джерелами тепла.
- Перш ніж під'єднувати пристрій до електромережі переконайтеся, що нагрівальні елементи, датчики температури і поверхня внутрішньої каструлі чисті, сухі та не містять налиплого рису, залишків продуктів або бруду, які можуть негативно позначитися на приготуванні.
- Перш ніж виймати внутрішню каструлю, відключіть пристрій від електромережі.
- Не занурюйте мультиварку у воду і не ставте її під струмись води під час чищення.
- Не ставте внутрішню каструлю безпосередньо на відкритий вогонь або джерело тепла.
- Не піддавайте мультиварку дії високих температур і не ставте її на ввімкнену або ще гарячу плиту.
- Не піднімайте і не пересувайте увімкнену мультиварку.
- Не встановлюйте у мультиварку деформовану внутрішню каструлю.
- Не використовуйте аксесуари та деталі інших виробників, які не мають спеціальних рекомендацій Philips. У разі використання подібних аксесуарів і деталей виробники не несуть відповідальності за негативні наслідки.

Неналежне застосування

- Не під'єднуйте штекер до розетки електромережі та не натискайте кнопки на панелі керування мокрими руками.
- Не модифікуйте, не розбирайте і не ремонтуйте мультиварку самостійно.
- Не підключайте пристрій до зовнішнього таймера відключення — це небезпечно.



Точно дотримуйтесь вказівок під час використання пристрою

- Внутрішню каструлю потрібно встановлювати перед підключенням пристрою до джерела живлення та його увімкненням.
- Остерігайтеся гарячої пари, яка виходить із парового отвору, або у разі відкривання кришки. Щоб не обпектися паром, пам'ятайте, що руки та обличчя потрібно тримати подалі від мультиварки.
- Не накривайте кришку тканиною. Інакше кришка може втратити форму або колір.
- Не наповнюйте внутрішню каструлю вище максимальної позначки. Недотримання цієї вимоги може призвести до переповнення каструлі та небезпечних наслідків.
- Для запобігання пошкодженню покриття внутрішньої каструлі приготування деяких продуктів, таких як креветки, краби і раки, не рекомендується. Перед

приготуванням знімайте з них тверді оболонки і панцирі.

- Не ставте пристрій поряд із магнітними матеріалами під час використання.

Захист навколишнього середовища



Після закінчення терміну служби не викидайте пристрій разом із побутовими відходами. Передайте його у спеціалізований пункт для подальшої утилізації. Цим Ви допоможете захистити навколишнє середовище.

Гарантія та обслуговування

У разі виникнення питань або якщо Вам необхідне обслуговування чи інформація, відвідайте веб-сайт компанії Philips www.philips.com чи зверніться до місцевого Центру обслуговування клієнтів компанії Philips (номер телефону вказано на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні чи регіоні немає Центру обслуговування клієнтів Philips, зверніться до місцевого дилера Philips.

Примітка. Матеріал цього посібника було ретельно перевірено. У разі виявлення друкарських помилок чи опущень компанія залишає за собою право остаточного тлумачення. Дизайн і характеристики пристрою можуть бути змінені без попереднього сповіщення. Перш ніж придбати пристрій, уважно ознайомтеся з його характеристиками.



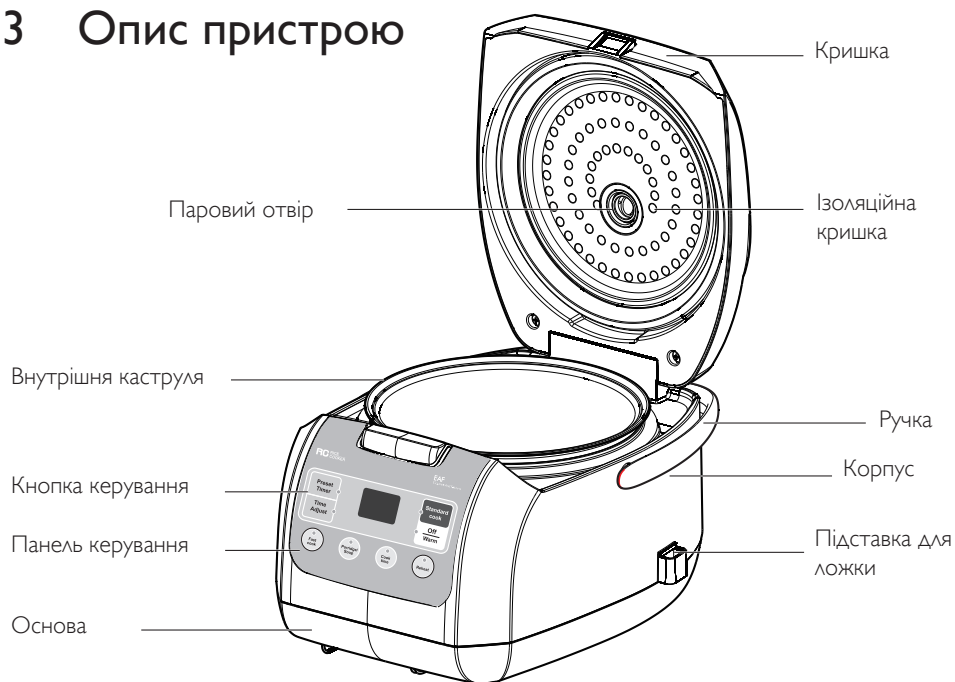
2 Вступ

У мультиварці Philips використовується інноваційна технологія, яка є розробкою нашої компанії. Мультиварку обладнано зручною панеллю керування, яка знаходиться у передній частині пристрою. Завдяки унікальному дизайну, структурі та формі вона є незамінною помічницею на кухні для сучасної сім'ї.

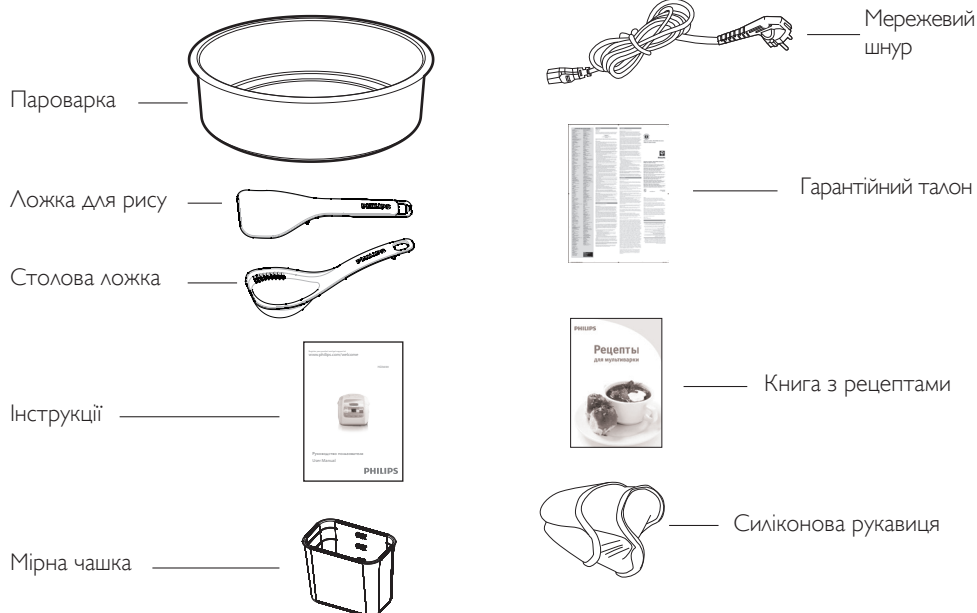
Передові технології

- 1 Застосування технології 6F: універсальна технологія, що забезпечує захист від проливання, пригорання, прилипання, корозії, протікання і комах. Завжди на крок попереду.
- 2 Інноваційні ідеї в дизайні Відмінний смак: приготування під низьким тиском, регулювання температури, молекулярна гастрономія Збереження корисних властивостей та аромату рису. Здорова їжа: позолочене покриття, кипіння за високих температур, екологічність і зручність для всієї сім'ї.

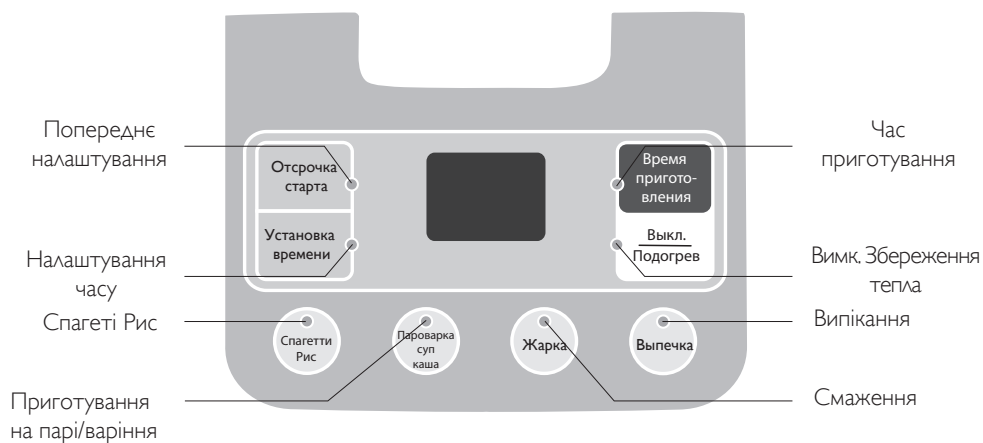
3 Опис пристрою



Аксесуари



4 Панель керування



5 Характеристики моделі

Номер моделі	HD3033
Номінальні параметри живлення	220 В~50 Гц
Номінальна вихідна потужність	220 В~50 Гц
Об'єм	4 л
Об'єм приготованого рису (чашки)	1-8
Довжина x ширина x висота (мм)	370x250x200
Вага (кг)	3,8

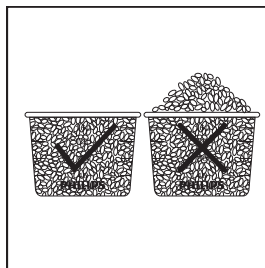
6 Використання пристрою

Перше використання

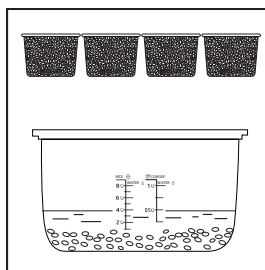
- 1 Вийміть усі аксесуари із внутрішньої каструлі.
- 2 Протріть м'якою тканиною.
- 3 Використовуйте функцію приготування на парі/супу/каші (Пароварка/Суп/Каша) для видалення запахів зовні чи всередині внутрішньої каструлі.
 - Наповніть внутрішню каструлю водою наполовину, накрийте її кришкою і підключіть до мережі живлення.
 - Торкніться панелі керування; засвітиться індикатор функції приготування на парі/супу/каші (Пароварка/Суп/Каша).
 - Кип'ятіть воду протягом 5 хвилин, після чого натисніть кнопку вимкнення/збереження тепла (Выкл./Подогрев).
 - Відключіть пристрій від мережі електроживлення. Коли каструля вистигне, злийте воду.
- 4 Почистіть мультиварку і всі аксесуари за допомогою губки і миючого засобу, промийте водою і протріть м'якою тканиною.

Підготовка до роботи

- 1 Рекомендовану кількість рису вказано на малюнку. Промийте рис чистою водою, поки вода не стане майже прозорою.

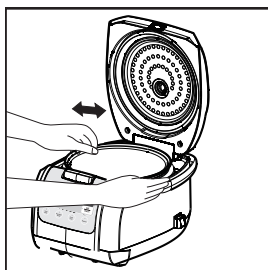


- 2 Покладіть рис у внутрішню каструлю і долийте води до вказаної позначки.



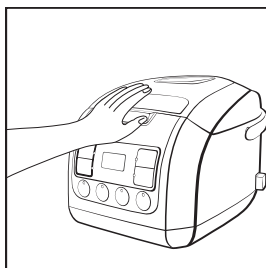
- Долийте води до позначки, що відповідає вибраній кількості рису.
- Від кількості води залежить ступінь м'якості рису (примітка: кількість рису і води не повинна перевищувати максимально допустимий об'єм, вказаний на внутрішній ємності). Наприклад, на 4 чашки рису долийте води до позначки «4».

- 3 Протріть зовнішню поверхню каструлі сухою тканиною, встановіть внутрішню каструлю в пристрій та обережно поверніть її 2 або 3 рази в напрямку, вказаному стрілкою, щоб каструля знаходилася якомога ближче до нагрівальної пластини.

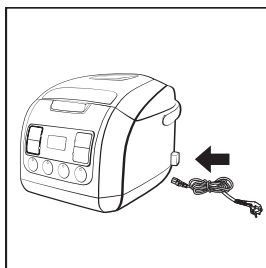


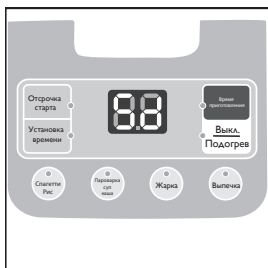
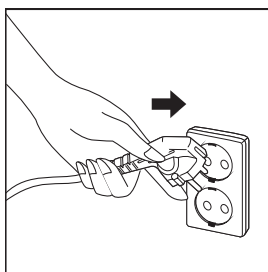
- Перед початком роботи протріть зовнішню поверхню та основу внутрішньої каструлі. Наявність рідини в основі каструлі стане причиною шуму і може призвести до несправної роботи пристрою.

- 4 Натисніть на кришку до клацання, що вказує на те, що кришку зафіксовано.



- Не відкривайте кришку і не накривайте її рушником чи іншим предметом під час використання пристрою для запобігання втрати форми чи виникнення несправностей у роботі.
- 5 Увімкнення пристрою Спочатку підключіть шнур живлення до мультиварки, а потім вставте мережевий штекер у розетку електромережі. Увімкніть живлення; мультиварка перейде в режим очікування.



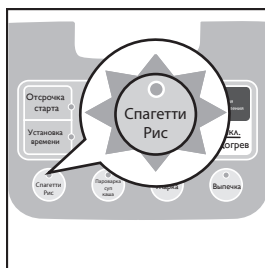
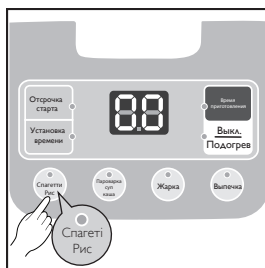


- Вмикайте живлення пристрою безпосередньо перед початком приготування.

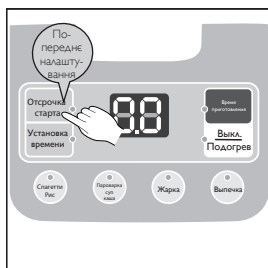
7 Опис функцій

Увімкнення функції приготування спагеті/рис (Спагетти/Рис)

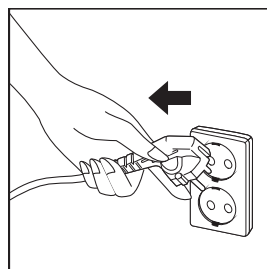
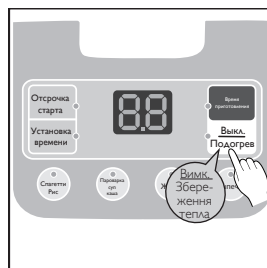
- 1 Натисніть кнопку приготування спагеті/рис (Спагетти/Рис); засвітиться індикатор відповідної функції. Через 3 секунди функцію буде увімкнено (час, встановлений за замовчуванням, становить 30 хвилин). Налаштування часу приготування недоступне.



- 2 Можна увімкнути попереднє налаштування пристрою (для початку приготування в межах 0,5–24 годин).



- Якщо залишити рис томитися ще на 10–15 хвилин, відкриється весь аромат.
- 3 Якщо приготування їжі чи використання режиму збереження тепла (Подогрев) не планується, вимкніть режим збереження тепла (Подогрев) та відключіть мультиварку від мережі.



Приготування на парі/суп/каша (Пароварка/Суп/Каша)

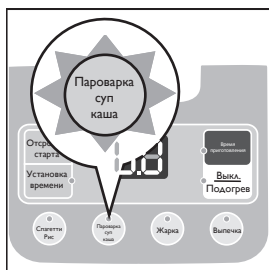
Приготування

- 1 Покладіть продукти у внутрішню кастрюлю і долийте води до вказаної позначки.
- 2 Протріть зовнішній корпус внутрішньої кастрюлі та поставте її у пристрій.

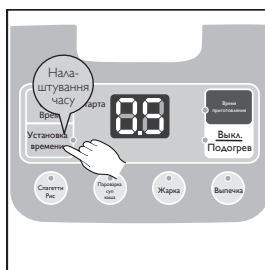
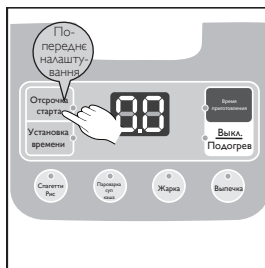
- 3 Накрийте кришкою і підключіть до джерела живлення.
- Прочитайте розділ «Підготовка до роботи» на ст. 9 і 10 та ознайомтеся з наочним описом функцій пристрою.

Увімкнення функції приготування на парі/супу/каші (Пароварка/Суп/Каша)

- 1 Натисніть кнопку приготування на парі/супу/каші (Пароварка/Суп/Каша); засвітиться індикатор відповідної функції. Функцію буде активовано через 3 секунди (час приготування, встановлений за замовчуванням, становить 30 хвилин).

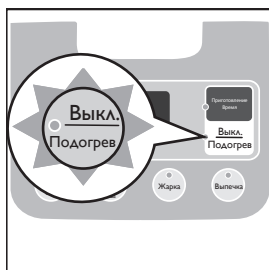
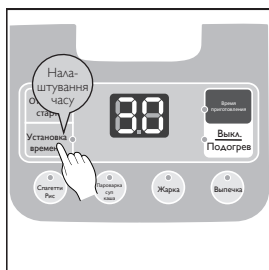


- 2 Можна увімкнути попереднє налаштування пристрою (для початку приготування в межах 0,5–24 годин).

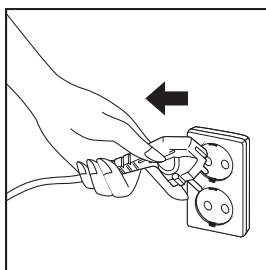
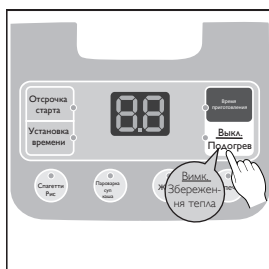


- 3 Можна увімкнути попереднє налаштування пристрою (для початку приготування в межах 0,5–2 годин).





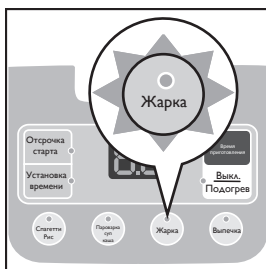
- 4 Якщо приготування їжі чи використання режиму збереження тепла (Подогрев) не планується, вимкніть режим збереження тепла (Подогрев) та відключіть мультиварку від мережі.



Смаження (Жарка)

Приготування

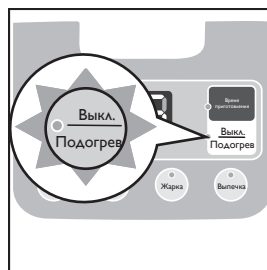
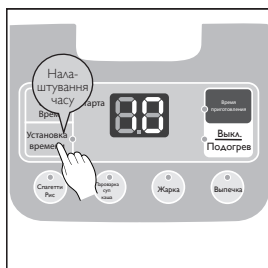
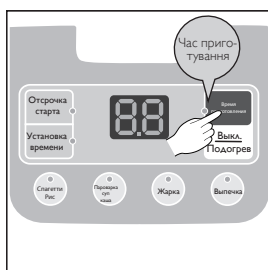
- 1 Натисніть кнопку смаження (Жарка), засвітиться індикатор відповідної функції. Функцію буде увімкнено після вибору часу приготування. Відкладений запуск для цієї функції недоступний.



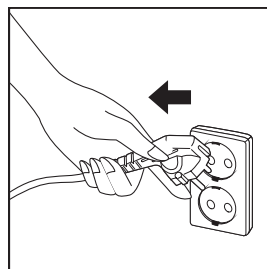
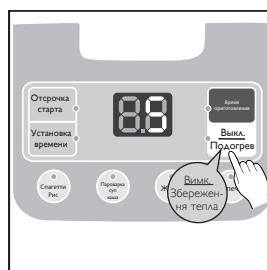
Примітки.

- Під час використання цієї функції пристрій не потрібно накривати кришкою.
- Можна також використовувати як функцію глибокого просмажування, але кількість рослинної олії не має перевищувати рівень 2.

2 Можна увімкнути попереднє налаштування пристрою (для початку приготування в межах 10–60 хвилин).



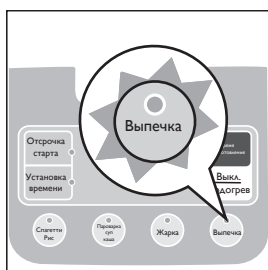
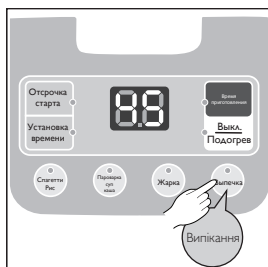
3 Якщо приготування їжі чи використання режиму збереження тепла (Подогрев) не планується, вимкніть режим збереження тепла (Подогрев) та відключіть мультиварку від мережі.



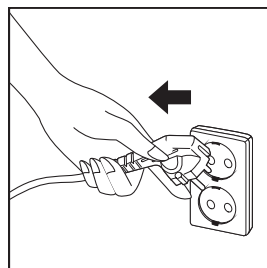
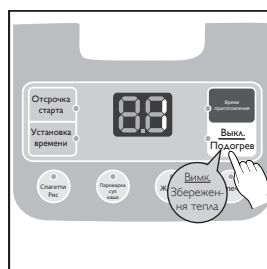
Випікання (Выпечка)

Запуск

- 1 Натисніть кнопку випікання (Выпечка), засвітиться індикатор відповідної функції. Функцію буде увімкнено через 3 секунди (час приготування, встановлений за замовчуванням, становить 45 хвилин). Налаштування часу приготування та відкладений запуск недоступні.



- 2 Якщо приготування їжі чи використання режиму збереження тепла (Подогрев) не планується, вимкніть режим збереження тепла (Подогрев) та відключіть мультиварку від мережі.

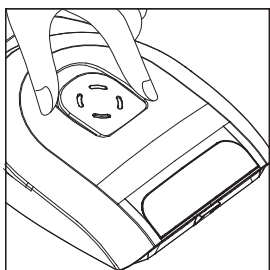


8 Догляд

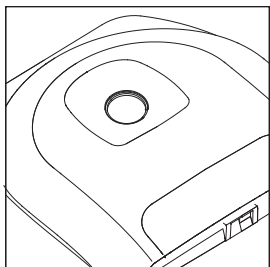
Перш ніж виконувати обслуговування пристрою, від'єднайте його від мережі електроживлення. Перед чищенням дайте гарячим поверхням охолонути. Не протирайте поверхні банановим маслом, бензином, побутовими миючими засобами, щітками чи іншими агресивними пристосуваннями або рідинами.

Вказівки щодо чищення парового отвору

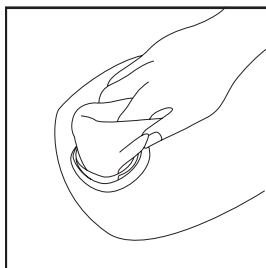
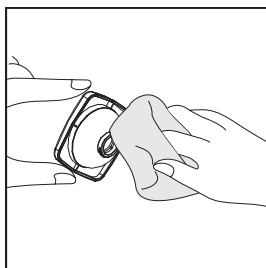
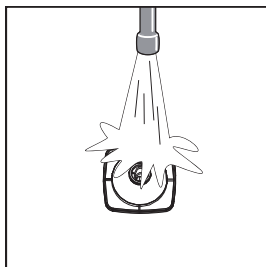
- 1 Підніміть кришку парового отвору.



- 2 Зніміть кришку з парового отвору.



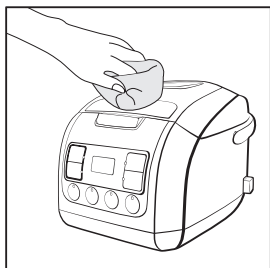
- 3 Промийте водою і протріть тканиною.



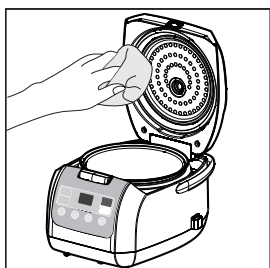
- Рекомендується очищувати паровий отвір щоразу після використання, щоб запобігти його блокуванню і переповненню каструлі під час наступного приготування.
- Видаляйте залишки їжі та сторонні частинки з парового отвору з метою підтримання високої якості приготування страв.

Вказівки щодо чищення кришки

- 1 Для чищення поверхні кришки використовуйте засіб для миття посуду.



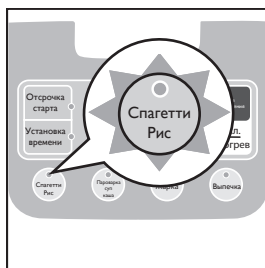
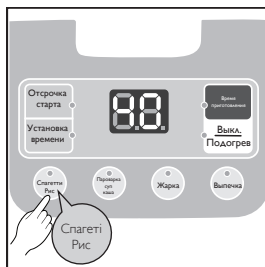
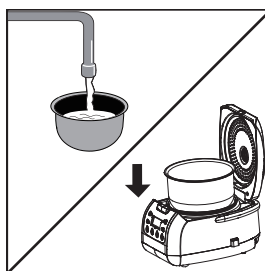
- 2 Застарілий бруд із внутрішньої поверхні видалити дуже важко, тому рекомендується протирати поверхню пристрою щоразу після використання.



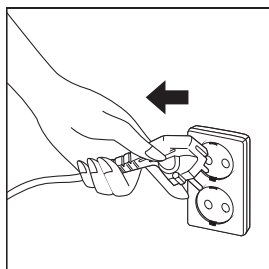
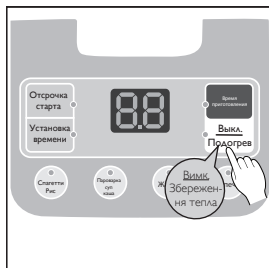
- Не виймайте гумове ущільнююче кільце.

Вказівки щодо чищення внутрішньої каструлі

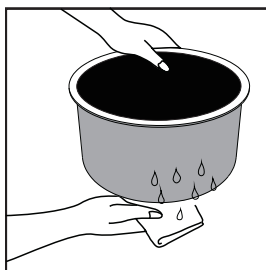
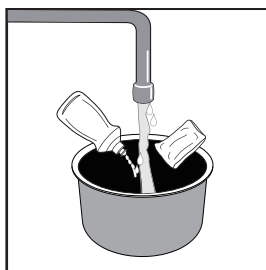
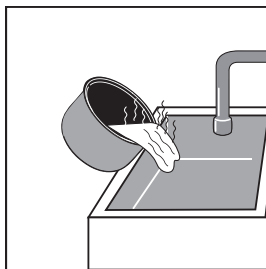
- 1 Налийте у внутрішню каструлю відповідну кількість води. Встановіть каструлю у мультиварку і натисніть кнопку приготування на парі/супу/каші (Пароварка/Суп/Каша). Засвітиться індикатор відповідної функції; мультиварка почне працювати.



- 2 Кип'ятіть воду протягом 5 хвилин; натисніть кнопку вимкнення/збереження тепла (Выкл./Подогрев) і відключіть пристрій від мережі електроживлення.



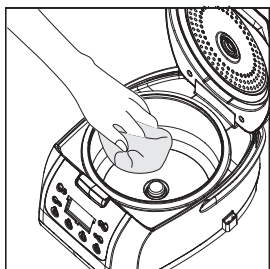
- 3 Коли пристрій охолоне, злийте воду з каструлі, обережно протріть поверхню губкою з невеликою кількістю засобу для миття посуду. Промийте водою і витріть зовнішню поверхню каструлі. Не використовуйте металеві щітки та будь-які інші жорсткі предмети для чищення, щоб не пошкодити антипригарне покриття.



- Фарба на поверхні може з часом побліднути, на ній можуть з'явитися смуги, проте це не впливає на роботу пристрою.

Вказівки щодо чищення датчика і нагрівальної пластини

- Якщо до датчика в основі каструлі або нагрівальної пластини під час приготування прилипають часточки їжі, це може вплинути на якість приготування або призвести до збоїв у роботі пристрою. Протріть поверхню негрубим наждаковим папером (зернистість – прибіл. 600) або сухою тканиною.

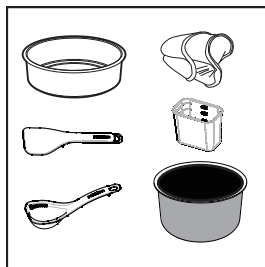


- Видаліть зерна та інші сторонні частинки із зазорів за допомогою палички.
- Фарба на поверхні може з часом побліднути, на ній можуть з'явитися смуги, проте це не впливає на роботу пристрою.

Вказівки щодо чищення аксесуарів

Вимийте у воді за допомогою губки та засобу для миття посуду.

- Пароварка, ложка для рису, столова ложка, мірна чашка, внутрішня каструля.



- Після споліскування гарячою водою або замочування протріть поверхню губкою.

9 Проблеми та їх вирішення

Перш ніж звернутися в Центр обслуговування клієнтів Philips у разі виникнення несправностей у роботі багатофункціональної мультиварки, перевірте наступне.

Це виникає в таких випадках Перевірте наступне	Продукт					Продукт в режимі збереження тепла (Подогрев)		
	Недоварений	Неготовий	Розварений	Рис/суп під час варіння проливається	Продукт пригорів або покритися темною скоринкою	Неприємний запах	Зміна кольору	Сухість
Неправильне співвідношення води/кількості продукту	✓	✓	✓	✓	✓			
Продукт погано помитий / промитий				✓	✓	✓		
Нерівна поверхня дна внутрішньої каструлі Сторонній предмет прилип до датчика або зовнішньої поверхні внутрішньої каструлі	✓	✓				✓		
Паровий отвір встановлено неправильно	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Додано багато рослинної олії	✓	✓		✓		✓	✓	✓
Ви не перемішали продукт після завершення приготування	✓		✓					✓
Режим збереження тепла (Подогрев) було увімкнено понад 5 годин підряд або кількість їжі надто мала							✓	✓
Під час роботи режиму збереження тепла (Подогрев) в їжі знаходиться ложка						✓		
Кришку не встановлено або внутрішню каструлю не почищено					✓	✓		
Мережевий штекер/перемикач відключено у процесі приготування		✓				✓		

1. Ознайомтеся зі списком можливих помилок.

проблема		вирішення
Індикатор не засвічується	Нагрівальна пластина не нагрівається	1. Переконайтеся, що перемикач, мережевий штекер, розетка, запобіжник і кабель живлення справні та належним чином підключені. 2. Зверніться в авторизований сервісний центр
	Нагрівальна пластина нагрівається	Зверніться в авторизований сервісний центр
Індикатор засвічується	Нагрівальна пластина не нагрівається	Зверніться в авторизований сервісний центр
На дисплеї з'являється індикація «E1», «E2», «E3» або «E4»		1. Почекайте, поки пристрій охолоне до кімнатної температури, і знову підключіть його до джерела живлення. 2. Зверніться в авторизований сервісний центр
Приготування займає більше часу, ніж зазвичай		1. Почистіть нагрівальний елемент
		2. Обережно поверніть внутрішню каструлю і встановіть її у правильне положення
		3. Зверніться в авторизований сервісний центр

2. Задля безпеки не розбирайте і не ремонтуйте пристрій самостійно.

3. Якщо вирішити проблему не вдасться, зверніться в Центр обслуговування клієнтів Philips за телефоном 0-800-500-697 або до найближчого авторизованого сервісного центру.



Додаток до інструкції з використання

Таблиця параметрів функцій:

Функція	Температурні режими (максимальне значення)	Стандартний час приготування	Регульований час приготування	Попередньо встановлений час приготування
Спагеті/Рис (Спагетти/Рис)	130–140 °C	До готовності, залежно від кількості риса/спагеті та води	ні	0,5–24 години
Приготування на парі/Суп/Каша (Пароварка/Суп/Каша)	90–100 °C	30 хвилин	0,5–2 години*	0,5–24 години
Смаження/Швидке приготування (Жарка/быстрое приготовление)	160–180 °C	ні	0–60 хвилин**	ні
Випікання (Випечка)	120–130 °C	45 хвилин	ні	ні
Підігрів (Подогрев)	75±5 °C	ні	ні	ні

*Вибір змінюється з кроком у півгодини.

**Вибір змінюється з кроком у 10 хвилин.

Опис застосування попереднього налаштування:

Для функцій приготування спагеті/рису (Спагетти/Рис) і приготування на парі/супу/каші (Пароварка/Суп/Каша) можна вибрати відтермінування запуску приготування. Відтермінування запуску приготування дозволяє приготувати страви до бажаного часу, тобто попередньо встановлений час включає час приготування.

Наприклад, рис має бути готовий через шість годин.

Покладіть рис і воду в чашу, натисніть кнопку попереднього налаштування (Отсрочка старта) і, кілька разів натискаючи кнопку налаштування часу (Установка времени), виберіть 6 годин (на дисплеї відобразиться індикація "6.0"). Візьміть до уваги, що між 0,5 і 10 годинами вибір змінюється з кроком у півгодини, а між 10 і 24 годинами вибір змінюється з кроком у годину.

Після встановлення часу натисніть кнопку приготування спагеті/рису (Спагетти/Рис), на дисплеї з'являться цифри "6.0" і засвітяться індикатори режимів приготування спагеті/рису (Спагетти/Рис) та попереднього налаштування (Отсрочка старта).

Через 6 годин рис буде готовий, прозвучать чотири короткі сигнали, повідомляючи про завершення програми. Мультиварка автоматично перейде в режим збереження тепла. Якщо потрібно вимкнути режим збереження тепла, натисніть кнопку вимкнення/збереження тепла (Выкл/Подогрев). Відключіть мультиварку від електромережі, якщо Ви більше не плануєте нею користуватися.

ВАЖЛИВО:

- Попередньо встановлений час приготування – бажаний час отримання готової страви.
- Якщо час приготування такий самий або більший за попередньо встановлений час, мультиварка почне приготування негайно.





